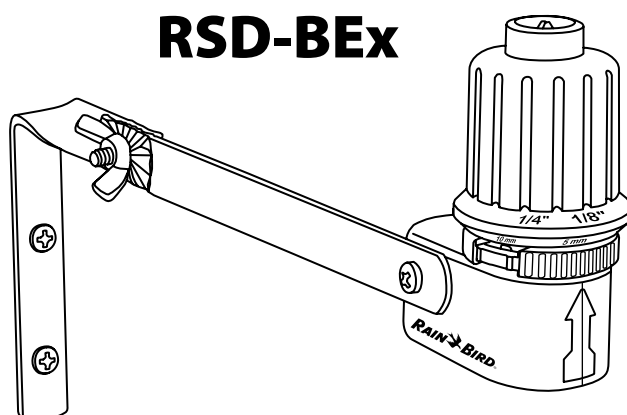




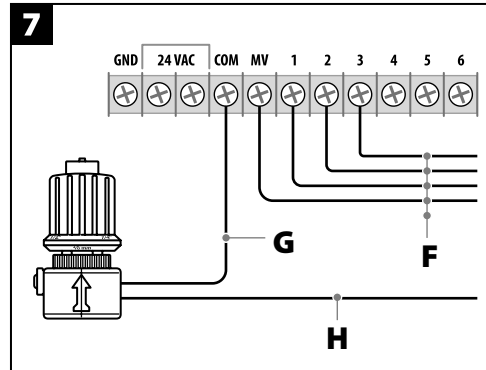
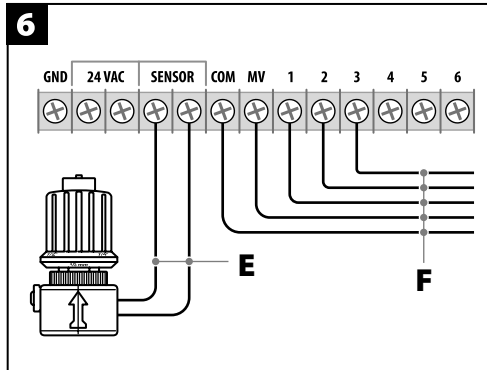
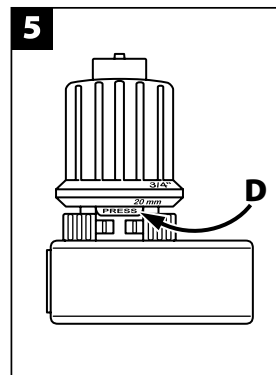
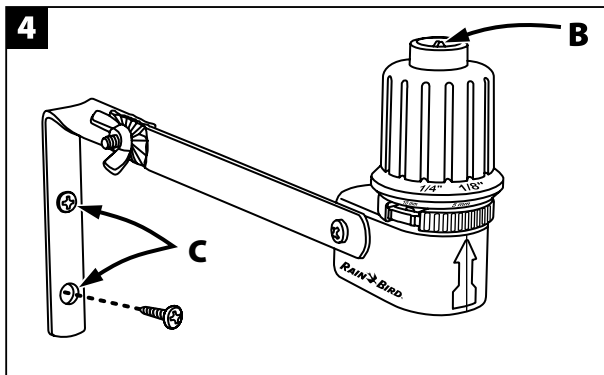
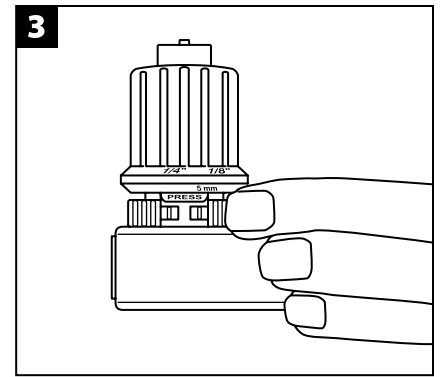
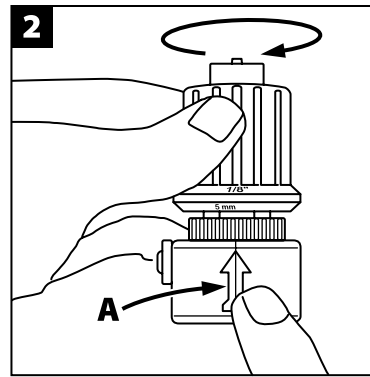
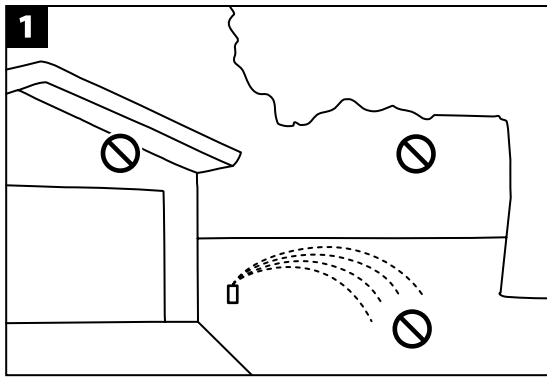
RSD Rain Sensor



Contents

| | |
|---|-----------|
| Installation Instructions | 2 |
| English User Guide | 3 |
| Guía del usuario - Español..... | 4 |
| Guide de l'utilisateur en français | 5 |
| Manual do utilizador em português | 6 |
| Guida utente in italiano | 7 |
| Deutsches Benutzerhandbuch | 8 |
| Nederlandse gebruikershandleiding..... | 9 |
| Ελληνικός Οδηγός Χρήσης..... | 10 |
| Türkçe Kullanıcı Kılavuzu | 11 |
| Instrukcja obsługi w języku polskim..... | 12 |
| Česká příručka uživatele..... | 13 |
| Svensk bruksanvisning | 14 |
| Русское руководство пользователя..... | 15 |

Installation Instructions



E — Red and black
 Rojo Y Negro
 Rouge Et Noir
 Vermelho E Preto
 Rosso E Nero
 Rot Und Schwarz
 Rood en zwart
 Κόκκινο και μαύρο
 Kırmızı ve siyah
 Czerwony i czarny
 Červený a černý
 Röd och svart
 Красный и черный

F — To valves
 A las válvulas
 Vers les vannes
 Às válvulas
 Alle elettrovalvole
 An ventile
 Προς τις βαλβίδες
 Vanalara
 Do zaworów
 K ventilům
 Till ventiler
 К клапанам

G — Red
 Rojo
 Rouge
 Vermelho
 Rosso
 Rot
 Rood
 Κόκκινο
 Kırmızı
 Czerwony
 Červený
 Röd
 Красный

H — Black to disconnected common wire
 Negro al cable comun desconectado
 Noir vers les câbles communs déconnectés
 Preto ao fio comum desligado
 Nero al cavo comune scollegato
 Schwarz an den abgetrennten Nullleiter
 Zwart naar ontkoppelde gemeenschappelijke draad
 Μαύρο προς αποσυνδεδεμένο κοινό καλώδιο
 Bağlantısı kesilmiş ortak tele giden siyah kablo
 Czarny do odłączonego przewodu wspólnego
 Černý k odpojenému nulovému vodiči
 Svart till frånkopplad gemensam ledare
 Черный к отключенному общему проводу

Датчик дождя RSD

Датчик дождя RAIN BIRD® серии RSD - простой в установке, надежный и визуально привлекательный датчик дождя, подходящий для 24 В жилого и коммерческого использования. Высококачественный продукт позволяет сохранять воду путем автоматического измерения количества осадков и приостановки циклов полива когда полив не требуется.

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Срок службы в годах | 10 |
| Температура эксплуатации | от -10°C до +65°C |
| Температура хранения | от -40°C до +66°C |

К СВЕДЕНИЮ

Датчик дождя RSD - низковольтное устройство совместимое со всеми системами управления переменным током 24 В и релейными схемами включения насоса 24 В. Электрическая мощность подходит для использования с контроллерами которые могут приводить в действие до десяти 24 В переменного тока, 7 В соленоиды клапанов на станцию, плюс один управляющий клапан.

⚠ ВНИМАНИЕ!

НЕ используйте с любыми устройствами или схемами 110/250 В, такими как напрямую управляемые системы или реле включения насоса.

Выбор местоположения

Установите датчик дождя в таком месте, где он может собирать осадки без искусственных или естественных препятствий. Разместите устройство на достаточной высоте, чтобы предотвратить вандализм. Избегайте таких мест установки датчиков дождя, как показано на **рисунке 1**.

К СВЕДЕНИЮ

НЕ устанавливайте датчик дождя там, где на возможности устройства собирать и записывать погодные явления влияют разбрызгиватели, поливные желоба, деревья и т.д.

НЕ устанавливайте датчик дождя там, где он может быть засыпан листвой и ветками с деревьев.

НЕ устанавливайте датчик дождя в местах подверженных сильным сквознякам и ветрам.

Эксплуатация

Установить настройки количества осадков

Настройки количества осадков на датчике определяют количество осадков необходимое для приостановки цикла полива. Вы можете отрегулировать настройки количества осадков с 5 до 20 мм. Регулировка производится поворотом кольца управления датчика по часовой или против часовой стрелки. Для того, чтоб установить настройки количества осадков, поворачивайте кольцо управления датчика до тех пор, пока желаемое значение количества осадков не совпадет со стрелкой на корпусе датчика (**A**), как показано на **рисунке 2**.

Идеальная настройка количества осадков для вашего местоположения зависит от типа почвы, ветров, количества прямых солнечных лучей, которые получает датчик, а также частоты и количества осадков. В приведенной ниже таблице даны некоторые рекомендации, которые помогут определить подходящие настройки количества осадков.

| Условия полива | Настройки количества осадков |
|--|------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Датчик получает длительные периоды прямого солнечного света Глинистые почвы | от 3 мм до 6 мм |
| <ul style="list-style-type: none"> Частые, тяжелые дожди Датчик установлен в месте чаще всего прибывающем в тени Песчаные почвы | от 13 мм до 20 мм |

Установить вентиляционное кольцо

Вентиляционное кольцо определяет "время просушки" - продолжительность времени на которую датчик приостанавливает полив после выпадения осадков. Для большинства случаев установите вентиляционное кольцо в полностью открытое состояние.

В местах, где вода имеет тенденцию скапливаться после дождя, частично закройте вентиляционное кольцо датчика. Эта коррекция вентиляционного кольца продлевает период времени, в течение которого цикл орошения приостанавливается, давая время на просушку.

Для того, чтобы установить время просушки, поверните вентиляционное кольцо, расположенное ниже кольца управления датчика в желаемое положение, как показано на **рисунке 3**.

Установка

⚠ ВНИМАНИЕ!

Внимательно следуйте инструкциям по установке и устанавливайте устройство только в полном соответствии с Национальный свод правил по безопасности электроустановок (NEC) или вашим местным электротехническим кодексом.

Кронштейновая модель

Для того, чтобы установить кронштейновую модель датчика дождя RSD-BEX:

- Выберите подходящее местоположения для установки в пределах 7,6 м от вашего контроллера. Не рекомендуется использовать дополнительные провода вместе с предоставляемыми на 7,6 м.
- Ввинтите два крепежных винта через отверстия (**C**) в монтажном кронштейне, как показано на **рисунке 4 (C)**. Используйте крепления, подходящие для монтажной поверхности (дерево, плитка, кладка и т. д.).
- Убедитесь, что кольцо управления датчика дождя выровнено и ему ничего не препятствует.

Подключение датчика дождя

Контроллеры с клеммами датчика дождя

Множество современных контроллеров (таких как контроллеры Rain Bird) имеют встроенные клеммы подводящих проводов датчика дождя. Выделенные клеммы датка дождя обычно обозначены на клеммной колодке контроллера как "sensor", "SENS", "S" или "SN".

- Для того чтобы присоединить датчик дождя извлеките перемычку (если она есть) с клемм датчика дождя контроллера.

- Присоедините красный и черный подводящие провода с датчика дождя с клеммами датчика контроллера, как показано на **рисунке 6**. Не имеет значения какой из проводов подсоединять к какой клемме.

Контроллеры без клемм датчика дождя

Выполните описанные ниже шаги, если ваш контроллер НЕ имеет встроенных клемм датчика дождя.

- Отсоедините провод от общей клеммы ("C" или "COM") на клеммной колодке контроллера. Затем присоедините этот провод к красному подводящему проводу датка дождя.
- Присоедините черный подводящий провод датчика дождя к общей клемме ("C" или "COM") на клеммная колодка контроллера, как показано на **рисунке 7**.

Тестирование системы

После установки протестируйте датчик дождя, чтобы убедиться в его правильной работе. Включите контроллер, чтобы начать полив. Удерживая поршень, расположенный сверху датчика дождя, как показано на **рисунке 4 (B)**. Зона должна отключиться через несколько секунд. Если она не отключится, проверьте соединения проводов вашего датчика дождя.

Техническое обслуживание

Датчик дождя RSD работает автоматически и не требует планового технического обслуживания. Однако диски внутри кольца управления иногда забиваются мусором или насекомыми. Если это произойдет, используйте следующие шаги для очистки датчика дождя.

- Поверните кольцо управления на количество осадков 3/4", как показано на **рисунке 2**.
- Нажмите на вкладку с надписью "Press" на боковой стороне корпуса датчика, как показано на **рисунке 5 (D)**. Затем поверните кольцо управления на 1/4 оборота дальше, чтобы снять его с корпуса датчика.
- Снимите поршень и диски с корпуса датчика и промойте их чистой водой.
- Установите поршень и диски заново. Затем переустановите настройки количества осадков в желаемое положение, как показано на **рисунке 2**.

К СВЕДЕНИЮ

В случае мытья дисков, дайте им по крайней мере 24 часа, для высыхания перед их повторной установкой. Если этого не сделать, то, полив может быть запрещен до тех пор, пока диски полностью не высохнут.